# COFLEX

## COHESIVE BANDAGES
## Instructions For Use

EN DA DE ES FI FR HE HR CS IT AR EL

### Description
These instructions are for CoFlex, CoFlex Med, CoFlex N, and CoFlex L.

CoFlex cohesive bandage is a cohesive elastic wrap constructed from a nonwoven material and elastic fibers. The cohesive properties allow the wrap to stick to itself but not to other materials or skin. The product may contain natural rubber latex. It is supplied non-sterile.

### Indications for Use
CoFlex cohesive bandage is intended for use as an elastic wrap to compress, support, or secure primary dressings or devices.

### Contraindications
None known

### Precautions & Warnings
- CoFlex self-adherent wrap will not slip or loosen after application. DO NOT wrap too tightly to avoid impairing circulation and potential injury. Discontinue if pain occurs.
- Monitor area frequently (no less than every 24 hours) for signs of swelling, discoloration, pain, numbness, tingling or other changes in sensation. If these symptoms occur, remove wrap immediately and contact your Health Care provider.
- DO NOT place CoFlex cohesive bandages in direct contact with an open wound because it may lead to infection.
- When used as a component in a compression wrap system, it is important to ensure adequate arterial blood flow to avoid injury secondary to decreased circulation.
- CoFlex cohesive bandage should be used as a component of a compression wrap system only under the supervision of a wound care specialist.
- Do Not Reuse. CoFlex cohesive bandage is a single use product.

### Directions for Use
**General Instructions**
(1) The CoFlex family of bandages will not loosen or tighten over time, therefore you should wrap the bandage at desired tension and compression.
(2) Upon completion of wrapping, grasp bandage between fingers and remove stretch – hand-tear or cut the bandage to desired length. Allow the last 2" of bandage and press down.
(3) Seal the end of the bandage wrap with your finger, lightly melting the top of the bandage into the bottom layer. This will provide long staying power.

**Removal**
CoFlex bandages may be removed by unwrapping or with bandage scissors.

**Storage**
For best results, store CoFlex bandages in original packaging at room temperature until use. Avoid excessive heat and humidity. Refer to the label on each box for expiration date.

**Applying CoFlex Products**

Depending on the specific application for which it is being used, different compression levels of the bandage will be needed. You control the desired tension level. Once wrapped, the bandage will not loosen or tighten and will remain secure.

**CoFlex استعمال منتجات**

**Použití produktů CoFlex**

**Anvendelse af CoFlex-produkter**

**Anbringen von CoFlex-Produkten**

**Aplicación de los productos CoFlex**

**Fijemelse**
CoFlex-bandager kan fjernes ved at vikle den af eller med en bandagesaks.

**Opbevaring**
Opbevar CoFlex-bandagerne i den originale emballage ved stuetemperatur indtil brug for at opnå de bedste resultater. Undgå overdreven varme og fugtighed. Se etiketten på hver boks for udløbsdatoen.

**Aplicación de los productos CoFlex**

**Poistaminen**
Pahkan tukisen saavuttamiseksi sähköä CoFlex-siteet alkuperäispakkauksessa huoneenlämmössä käyttöönotosta asti. Vältä liiallista lämpöä ja kosteutta. Katso viimeinen käyttöpäivä kunkin laatikon etiketistä.

**CoFlex-tuotteiden käyttö**

Siteelle tarvittaan erilaisia puristustasoja käyttökohteesta riippuen. Sinä määrität haluttuun kireyden. Kun side on kiinnitetty, se ei löysty eikä kiristy, mutta pysyy paikoillaan.

**Application des produits CoFlex**

En fonction de l'application spécifique pour laquelle le bandage est utilisé, différents niveaux de compression seront nécessaires. Il vous incombe de contrôler le niveau de tension souhaité. Une fois posé, le bandage ne se desserre pas et ne se resserre pas, il reste donc fixé.

**CoFlex השימוש במוצרי**

בהתאם בשימוש הספציפי - יידרשו רמות שונות של לחץ. אתה אולט ברמת המתיחה הרצויה. לאחר הכריכה, הרפיונות לא ישתחרר אי אפשר לשנות מבנה.

**Primjena proizvoda CoFlex**

Ovisno o specifičnoj namjeni za koju se zavoj upotrebljava, potrebne su različite razine kompresije zavoja. Vi određujete željenu razinu zatezanja. Nakon zamatanja zavoj se neće olabaviti niti zategnuti i ostaje na mjestu.

**Applicazione dei prodotti CoFlex**




A seconda dell'applicazione specifica per la quale viene utilizzata, saranno necessari diversi livelli di compressione della benda. È lecito il controllo a Voi del livello di tensione desiderato. Una volta avvolta, la benda non si allenta né si stringe e rimane al suo posto.

### الوصف
هذه التعليمات لـ CoFlex، CoFlex Med، CoFlex N، و CoFlex L.

ضمادة CoFlex اللاصقة عبارة عن ضمادة مرنة متماسكة ومصنوعة من مادة غير منسوجة وألياف مرنة. وتسمح الخصائص اللاصقة للضمادة بالالتصاق بالضمادة ولكن لا تلتصق بالمواد الأخرى أو بالجلد. وقد يحتوي المنتج على الكاوتشوك الطبيعي. يتم توفيرها غير معقمة.

### دواعي الاستخدام
تم تصميم ضمادة CoFlex اللاصقة لاستخدام المرن من المطاط لتدعيم أو تحمية الضمادات الأساسية أو الأجهزة.

### الاحتراسات
موانع الاستخدام
غير معروفة

### التحذيرات والاحتياطات
- إن ضمادة CoFlex اللاصقة ذاتية الالتصاق لن تنزلق عند التطبيق أو تنفك. لا تلف الضمادة بإحكام شديد لتجنب إعاقة الدورة الدموية والتسبب في وقوع إصابة. توقف عن الاستخدام إذا حدث ألم.
- راقب المنطقة بشكل متكرر (لا تقل عن كل 24 ساعة) للتأكد من وجود أي علامات تورم أو تغير اللون أو الألم أو الخدر أو التنميل أو غيرها من التغيرات في الإحساس. وفي حال حدوث هذه الأعراض، أزل الضمادة على الفور واتصل بمقدم الرعاية الصحية الخاص بك.
- DO NOT place CoFlex cohesive bandages in direct contact with an open wound because it may lead to infection.
- When used as a component in a compression wrap system, it is important to ensure adequate arterial blood flow to avoid injury secondary to decreased circulation.
- CoFlex cohesive bandage should be used as a component of a compression wrap system only under the supervision of a wound care specialist.
- Do Not Reuse. CoFlex cohesive bandage is a single use product.

### تعليمات الاستخدام
**التعليمات العامة**
(1) إن عائلة ضمادات CoFlex مرنة لدرجة لن يرخيها أو يشدها مع مرور الوقت لذلك يجب عليك لف الضمادة بالشد والضغط المطلوبين.
(2) بعد الانتهاء من الشد، أمسك الضمادة بين أصابعك واسحب المطاط - مزق يدك أو قص الضمادة بالطول المطلوب. أترك آخر بوصتين من الضمادة لم تضغط الأخير.
(3) أغلق نهاية الضمادة بإصبعك وسيعمل ضغطك وإصبعك الحرير الخفيفي من الضمادة وفق في الطبقة السفلية. هذا سيمنح فعالية لاستدامة أطول فترة ممكنة.

**الإزالة**
يمكن إزالة الضمادات CoFlex عن طريق فك أو باستخدام مقص الضمادة.

**التخزين**
لتحصول على أفضل النتائج، خزن ضمادات CoFlex في عبوتها الأصلية في درجة حرارة الغرفة لحين استخدامها. تجنب الحرارة الزائدة والرطوبة. يُرجى الرجوع إلى تفاصيل على كل علبة من أجل معرفة تاريخ انتهاء الصلاحية.

**CoFlex استعمال منتجات**




**Použití produktů CoFlex**




V závislosti na konkrétní aplikaci, pro kterou se bandaž používá, jsou zapotřebí různé stupně kompresní bandáže. Rozhodnosti úrovně obvázání tedy pouze vy. Po obvázání se bandáž neuvolní ani nezatáhne a zůstane pevně na místě.

**Anvendelse af CoFlex-produkter**




Afhængigt af den specifikke anvendelse, som den bruges til, er der behov for forskellige kompressionsniveauer til bandagen. Du styrer selv det ønskede spændingsniveau. Når bandagen er vikket omkring, bliver den hverken lavere eller strammer, og den forbliver sikker.

**Anbringen von CoFlex-Produkten**




Abhängig von der spezifischen Anwendung, für die das Produkt eingesetzt wird, sind unterschiedliche Kompressionsstufen der Bandage erforderlich. Sie steuern das gewünschte Spannungsniveau. Nach dem Wickeln wird die Bandage nicht mehr lockerer oder fester und sitzt sicher.

**Aplicación de los productos CoFlex**




En función de la aplicación específica para la que se emplee el vendaje, se necesitarán diferentes niveles de compresión. Puede aplicar el nivel de tensión deseado. Una vez aplicado, el vendaje no se afloja ni se tensa y queda asegurado en su lugar.

**Retrait**
Pour retirer le bandage CoFlex, déroulez la bande ou coupez-la à l'aide de ciseaux à pansement.

**Conservation**
Pour de meilleurs résultats, conservez les bandages CoFlex dans leur emballage d'origine et à température ambiante jusqu'à leur utilisation. Évitez la chaleur et l'humidité excessives. Pour connaître la date d'expiration, consultez l'étiquette apposée sur chaque boîte.

**Application des produits CoFlex**




En fonction de l'application spécifique pour laquelle le bandage est utilisé, différents niveaux de compression seront nécessaires. Il vous incombe de contrôler le niveau de tension souhaité. Une fois posé, le bandage ne se desserre pas et ne se resserre pas, il reste donc fixé.

**CoFlex השימוש במוצרי**




בהתאם בשימוש הספציפי - יידרשו רמות שונות של לחץ. אתה אולט ברמת המתיחה הרצויה. לאחר הכריכה, הרפיונות לא ישתחרר אי אפשר לשנות מבנה.

**Primjena proizvoda CoFlex**




**Rimozione**
La benda CoFlex possono essere rimosse srotolando la benda oppure usando forbici per benda.

**Conservazione**
Per ottenere i risultati ottimali, conservare le bende CoFlex nella confezione originale a temperatura ambiente fino al momento dell'uso. Evitare calore e umidità eccessivi. Per la data di scadenza, consultare l'etichetta su ogni scatola.

**Applicazione dei prodotti CoFlex**




### Beschreibung
Diese Anweisungen gelten für CoFlex, CoFlex Med, CoFlex N, und CoFlex L.

Die kohäsive CoFlex-Bandage ist eine kohäsive elastische Fixierbinde aus einem Vliesstoff und elastischen Fasern. Durch die kohäsiven Eigenschaften haftet die Fixierbinde an sich selbst, aber nicht an anderen Materialien oder der Haut. Das Produkt kann Naturkautschuklatex enthalten. Es wird unsteril geliefert.

### Indikation für bruq
CoFlex Sammelbandage bandage er beregnet til brug som en elastisk forbinding til at komprimere, understøtte eller sikre primære forbindinger eller enheder.

### Kontraindikationer
Ingen kendte

### Forholdsregler og advarsler
- CoFlex selvklæbende forbinding glider ikke fri eller løsner efter pålægning. Forbind IKKE for tæt for at undgå at forringe blodcirkulationen og potentielt forårsage alvorlig personskade.
- Overvåg området ofte (ikke mindre end hver 24. time) for tegn på hævelse, misfarvning, smerte, følelsesløshed, prikken eller andre følelsesændringer. Hvis disse symptomer opstår, skal du straks fjerne forbindingen og kontakte din sundhedsudbyder.
- Placer IKKE CoFlex sammenhængende bandage i direkte kontakt med et åbent sår, da det kan føre til infektion.
- Når det bruges som en komponent i et kompressionssystem, er det vigtigt at sikre tilstrækkelig arterielt blodgennemstrømning for at undgå skader udover nedsat blodcirkulation.
- CoFlex sammenhængende bandage bør kun bruges som en komponent i et kompressionssystem under opsyn af en sårplejespecialist.
- Nødvendiggør opakkevand. Kompaktbind CoFlex er produkt nø pelov pro enkelt.

### Brugsanvisning
**Generelle anvisninger:**
(1) CoFlex-familien af bandager lænes eller strammes ikke over tid. Derfor skal du vikle bandagen på det ønskede spænding og kompression.
(2) Når bevikslinger er afsluttet, skal du tage fat i bandagen mellem fingrene og tjene strækninger. Rin bandagen i stykker i hånden eller klip den til den ønskede længde. Lad de sidste 5 cm af bandagen ikke sæt, og tryk den derefter del af bandagen let ind under det indre lag. Dette vil få bandagen til at holde i længere tid.

### Fjernelse
CoFlex-bandager kan fjernes ved at vikle den af eller med en bandagesaks.

### Opbevaring
Opbevar CoFlex-bandagerne i den originale emballage ved stuetemperatur indtil brug for at opnå de bedste resultater. Undgå overdreven varme og fugtighed. Se etiketten på hver boks for udløbsdatoen.

**Anvendelse af CoFlex-produkter**




**Anbringen von CoFlex-Produkten**




**Aplicación de los productos CoFlex**




**Retirada**
Las bandas CoFlex se pueden desenvolver o con tijeras para vendas.

**Almacenamiento**
Para obtener los mejores resultados, almacene los vendajes CoFlex en su envase original a temperatura ambiente hasta su uso. Evite el calor y la humedad excesivos. Consulte la fecha de vencimiento en la etiqueta de cada caja.

**Aplicación de los productos CoFlex**




**Säilytys**
Parhaan tuloksen saavuttamiseksi säilytä CoFlex-siteet alkuperäispakkauksessa huoneenlämmössä käyttöönotosta asti. Vältä liiallista lämpöä ja kosteutta. Katso viimeinen käyttöpäivä kunkin laatikon etiketistä.

**CoFlex-tuotteiden käyttö**




Siteelle tarvitaan erilaisia puristustasoja käyttökohteesta riippuen. Sinä määrität haluttuun kireyden. Kun side on kiinnitetty, se ei löysty eikä kiristy, mutta pysyy paikoillaan.

**Application des produits CoFlex**




En fonction de l'application spécifique pour laquelle le bandage est utilisé, différents niveaux de compression seront nécessaires. Il vous incombe de contrôler le niveau de tension souhaité. Une fois posé, le bandage ne se desserre pas et ne se resserre pas, il reste donc fixé.

**CoFlex השימוש במוצרי**




בהתאם בשימוש הספציפי - יידרשו רמות שונות של לחץ. אתה אולט ברמת המתיחה הרצויה. לאחר הכריכה, הרפיונות לא ישתחרר אי אפשר לשנות מבנה.

**Primjena proizvoda CoFlex**




**Uklanjanje**
Zavoj CoFlex moje se uklanjati odmotavanjem ili s pomoću škara za zavoje.

**Pohrana**
Najbolje rezultate postići ćete ako zavoje CoFlex do upotrebe čuvate u izvornom pakiranju pri sobnoj temperaturi. Izbjegavajte prekomjernu toplinu i vlagu. Pogledajte datum isteka valjanosti na naljepnici svake kutije.

**Applicazione dei prodotti CoFlex**




**Rimozione**
La benda CoFlex possono essere rimosse srotolando la benda oppure usando forbici per benda.

**Conservazione**
Per ottenere i risultati ottimali, conservare le bende CoFlex nella confezione originale a temperatura ambiente fino al momento dell'uso. Evitare calore e umidità eccessivi. Per la data di scadenza, consultare l'etichetta su ogni scatola.


Do Not Reuse
Consult Instructions for Use
MD Medical Device
Non-sterile only
Keep away from sunlight
Keep away from rain
Contains latex
CE
Medical Device
CE mark with Notified Body identification number
Regulation (EU) 2017/745
Regulation (EU) 2017/745 Annex XVI
Medline Europe B.V.
Tower Business Centre, 2nd Flr.,
Tram 77, Sevatar, BKR 4073
Malta
Medline Healthcare, Inc.
17 Mariner Drive, Salisbury, MA 01952 USA
www.healthcare.medline.com 800-432-6486
CoFlex is a registered trademark of Medline Healthcare, Inc., a subsidiary of Millikan Healthcare Products, LLC.
*Front Tear applicable for CoFlex Med, CoFlex N, and CoFlex L*. Scissors required for CoFlex.
Document # COHESIVESFUNO
500009802R

## MS

### Penerangan
Dalam pembungkus

Pembalut jelekat CoFlex ialah pembalut elastik jelekat yang diperbuat daripada bahan tak tenun dan gentian elastik. Silatnya yang melekit membolehkan pembalut melekat pada pembalut itu sendiri tetapi bukan pada bahan atau kulit. Produk mungkin mengandungi lateks getah asli. Ia dibekalkan tanpa steril.

### Indikasi Penggunaan
Pembalut jelekat CoFlex berfungsi untuk digunakan sebagai pembalut elastik bagi memampatkan, menyokong atau melindungi dressing atau peranti utama.

### Kontraindikasi
Tidak diketahui

### Langkah Berjaga-jaga & Amaran
- Pembalut melekat sendiri CoFlex tidak mebenar atau menjadi longgar sebagai pemakaian. JANGAN balut terlalu ketat untuk mengelakkan peredaran darah terjejas dan barkesan pengurangan mempatkan kecederaan serius.
- Pantau kawasan yang dibalut dengan kerap (Tidak kurang daripada setiap 24 jam) untuk mengesan tanda bengkak, letaran, kesakit, kebiruan, kebiskaan, kesemutan atau perubahan rasa yang lain. Jika gejala ini berlaku, tanggalkan pembalut dengan serta-merta dan hubungi pembekal Penggunan Kesihatan anda.
- JANGAN letak pembalut jelekat CoFlex dalam keadaan menyentuh luka terbuka secara langsung kerana ia boleh menyebabkan jangkitan.
- Apabila digunakan sebagai komponen dalam sistem balutan mampatan, penting untuk memastikan alas dan dressing di antara pengguna dan pembalut CoFlex dan sebagai lapisan yang dibalutkan oleh pendarat dan pada yang berkurangan.
- Pembalut jelekat CoFlex hendaklah digunakan sebagai komponen sistem balutan mampatan hanya di bawah pengawasan pakar perawatan luka.
- Jangan Guna Semula. Pembalut jelekat CoFlex ialah produk sekali guna.

### Arahan Penggunaan
**Arahan Umum:**
(1) Kelaparga pembalut CoFlex tidak akan menjadi longgar atau ketat mengikut perubahan masa, oleh itu anda patut membuat pembalut mengikut keperluan atau mampatan yang dikehendaki.
(2) Sebelum sesiwa membalut, pegang pembalut antara jari dan lepaskan regangan - kayak dengan tangan atau potong pembalut mengikut panjang yang dikehendaki. Bahagian 2" pembalut terakhir dan bermula dalam tanpa jawak.
(3) Kedapkan hujung pembalut dengan jari anda, masukkan sedikit bahagian atas pembalut ke dalam lapisan bawah. Ini akan memjadikan balutan kekal kemas untuk tempoh yang lebih lama.

### Menanggalkan
Pembalut CoFlex boleh ditanggalkan dengan membuka balutan atau dengan menggunting pembalut.

### Penyimpanan
Untuk hasil terbaik, simpan pembalut CoFlex di dalam bungkusan asalnya pada suhu bilik sehingga digunakan. Elakkan haba dan kelembapan yang berlebihan. Rujuk label pada setiap kotak untuk mendapatkan tarikh luput.

## NL

### Beschrijving
Deze instructies zijn voor CoFlex, CoFlex Med, CoFlex NL en CoFlex LF.

CoFlex hechtend verband is een hechtende elastische bandage gemaakt van een weefsel van gebreide elastische vezels. De hechtende eigenschappen zorgen ervoor dat de wikkel aan zichzelf blijft kleven maar niet aan andere materialen of huid. Het product kan natuurlijk rubberlatex bevatten. Het wordt niet-steriel geleverd.

### Gebruiksindicaties
CoFlex hechtende verband is bedoeld voor gebruik als een elastische wikkel om primaire verbanden of hulpmiddelen samen te drukken, te ondersteunen of vast te zetten.

### Contra-indicaties
Geen bekend

### Voorzorgsmaatregelen en waarschuwingen
- CoFlex zelfkleefende wikkel zal niet weggloeien of losraken van de bandage aanbrengen. Wikkel NIET te strak om de bloedsomloop te belemmeren en mogelijk ernstig letsel te veroorzaken.
- Controleer het gebied regelmatig (niet minder dan elke 24 uur) op tekenen van zwelling, verkleuring, pijn, gevoelsverlies of tintelen. Als u deze symptomen ervaart heet gevoel. Als deze symptomen optreden, moet u de wikkel onmiddellijk verwijderen en contact opnemen met uw arts.
- Plasts CoFlex hechtende verbanden NIET in direct contact met een open wond, omdat dit tot infectie kan leiden.
- Bij gebruik als onderdeel van een compressiewikkelsystemen is het belangrijk om te zorgen voor voldoende antirimpelbeschermen om letsel als gevolg van een verminderde bloedsomloop te voorkomen.
- CoFlex hechtend verband mag alleen onder toezicht van een voorzorgspecialist worden gebruikt als onderdeel van een compressiewikkelsystemen.
- Niet hergebruiken. CoFlex hechtend verband is een product voor eenmalig gebruik.

### Gebruiksaanwijzing
**Algemene instructies:**
(1) De CoFlex-verbanden worden na verloop van tijd niet losser of strakker, daarom moet u het verband op de gewenste spanning en compressie aanbrengen.
(2) Als het wikkelen voltooid is, pakt u het verband tussen de vingers en verwijdert u de rek - schuur het met de hand of knip het op de gewenste lengte. Chtpoon het laatste 5 cm verband en druk het vervolgens naar beneden.
(3) Stuit het uiteinde van de verbandomslag af met uw vinger, waarbij u de bovenkant van het verband lichtjes in de onderlaag laag uit gingen. Dit zorgt ervoor dat het lang blijft vastzitten.

### Verwijdering
CoFlex-verbanden kunnen worden verwijderd door het af te wikkelen of met een verbandschaar.

### Opslag
Bewaar CoFlex-verbanden voor de beste resultaten in de originele verpakking bij kamertemperatuur tot gebruik. Vermijd overmatige hitte en vochtigheid. Raadpleeg het etiket op elke doos voor de vervaldatum.

## NO

### Beskrivelse
Disse instruksjoner gjelder for CoFlex, CoFlex Med, CoFlex NL og CoFlex LF.

CoFlex selvklebende bandage er en selvklebende elastisk bandage som er laget av et ikke-vevd materiale av elastiske fibre. De selvklebende egenskapene gjør at bandagen fester til seg selv, men ikke til andre materialer eller hud. Produktet kan inneholde naturgummilateks. Den leveres ikke-sterilt.

### Indikasjoner for bruk
CoFlex selvklebende bandage er tiltenkt bruk som elastisk bandage til komprimering, støtte eller sikring av primær bandage eller utstyr.

### Kontraindikasjoner
Ingen kjent

### Forholdsregler og advarsler
- CoFlex selvklebende bandage vikler seg ikke av eller løsner etter påføring. IKKE vikle for trangt for å unngå nedsatt blodsirkulasjon og forårsake mulig alvorlig personskade.
- Overvåk området regelmessig (ikke minste enn hver 24. time) for tegn på hevelse, misfarging, smerte, nummenhet, prikking eller andre følelsesendringer. Hvis disse symptomene oppstår, må du fjerne bandagen umiddelbart og ta kontakt med helsepersonell.
- IKKE plasser CoFlex selvklebende bandage i direkte kontakt med et åpent sår, da dette kan forårsake infeksjon.
- Når det brukes som del av et komprimeringssystem, er det viktig å sikre tilstrekkelig tilstøtende for å unngå personskade som følge av nedsatt sirkulasjon.
- CoFlex selvklebende bandage bør kun bruks som en del av et komprimeringssystem under oppsyn av en spesialist på sårbehandling.
- Skal ikke gjenbruks. CoFlex selvklebende bandage er et engangsprodukt.

### Bruksanvisning
**Generelle instruksjoner:**
(1) CoFlex-familien av bandager vil ikke løsne eller strammes over tid, og derfor bør du vikle bandagen med ønsket strekk og kompresjon.
(2) Når innvikklingen er avsluttet, tar du bandagen mellom fingrene og fjerner strekket – nu er bandagen for hånd eller klipp den til ønsket lengde. La de siste 2 tommerne av bandagen stille lad og trykk den ned.
(3) Forsegl endene av bandagen med fingere, og trykk det yttre laget av bandagen lett ned under nederste laget. Dette gjør at bandagen holder i lengre tid.

### Fjerning
CoFlex-bandager kan fjernes ved å vikle dem av eller med ønsket bandsjeksaks.

### Oppbevaring
Oppbevar CoFlex-bandager i originalemballasjen ved romtemperatur for bruk for best resultat. Unngå overdrevent varme og luftfuktighet. Se etiketten på hver eske for utløpsdato.

## PL

### Opis
Niniejsze instrukcje przeznaczone są dla CoFlex, CoFlex Med, CoFlex NL i CoFlex LF.

Bandaż kohezyjny CoFlex to kohezyjna opaska elastyczna zbudowana z włókniny i elastycznych włókien. Właściwości kohezyjne zapewniają przyleganie opaski do siebie, ale nie do innych materiałów ani skóry. Produkt może zawierać lateks naturalny. Produkt jest dostarczany w stanie niejałowym.

### Wskazania do stosowania
Bandaż kohezyjny CoFlex jest przeznaczony do stosowania jako elastyczna opaska uciskowa, podtrzymująca lub zabezpieczająca podstawowe opatrunki lub urządzenia.

### Przeciwwskazania
Brak znanych

### Środki ostrożności i ostrzeżenia
- Opatrunek samoprzylepny CoFlex nie zsuwa się ani nie poluzowuje po zakładaniu. Aby uniknąć utrudnienia swobodnego krążenia i potencjalnego spowodowania poważnego uszkodzenia, NIE NALEŻY zwyżać zbyt ciasno.
- Należy często monitorować dany obszar (nie rzadziej niż co 24 godziny) pod kątem objawów obrzęku, przebarwienia, bólu, drętwienia, mrowienia lub innych zmian czucia. Jeśli wystąpią takie objawy, należy natychmiast usunąć opaskę i skontaktować się z lekarzem.
- Bandaży kohezyjnych CoFlex NIE NALEŻY umieszczać w bezpośrednim kontakcie z otwartą raną, ponieważ może to prowadzić do zakażenia.
- W przypadku stosowania produktu jako elementu opaski uciskowej ważne jest zapewnienie odpowiedniego przepływu krwi tętniczej, aby uniknąć obrażeń wtórnych wynikających z ograniczenia krążenia.
- Bandaż kohezyjny CoFlex powinien być stosowany jako element opaski uciskowej wyłącznie pod nadzorem lekarza specjalisty.
- Nie używać ponownie. Bandaż kohezyjny CoFlex jest produktem jednorazowego użytku.

### Wskazówki dotyczące użycia
**Instrukcje ogólne:**
(1) Bandaże z rodziny CoFlex nie poluzowują się ani nie zaciskają z upływem czasu, dlatego należy je owijać, uciskając żądane naprężenie i odpowiednio poziom ucisku.
(2) Po zakończeniu owijania należy chwycić bandaż między palce i zsunąć (wciąg) – odrewuć go ręcznie lub przycięć na żądaną długość. Rozłożyć ostatnie 5 cm (2 cale) bandaża, a następnie docinać.
(3) Uszczelnić końce bandaża palcami, lekko docisnąć górną część bandaża do dolnej warstwy. Zapewni to długotrwałe przylegania bandaża.

### Zejmowanie
Bandaże CoFlex można zdjąć, odwijając lub przecinając je rozpuszczalnikami do bandaży.

### Przechowywanie
Aby uzyskać jak najlepsze efekty, bandaże CoFlex należy przechowywać w temperaturze pokojowej w oryginalnym opakowaniu do momentu bezpośredniego przed użyciem. Unikać nadmiaru ciepła i wilgoci. Termin ważności znajduje się na etykiecie na opakowaniu.

## RU

### Описание
Настоящие инструкции предназначены для самофиксирующихся повязок CoFlex, CoFlex Med, CoFlex NL и CoFlex LF.

Самофиксирующиеся повязки CoFlex представляют собой эластичную повязку, состоящую из нетканого материала и эластичных волокон. Самофиксирующиеся свойства позволяют бинту прилипать к себе, но не к другим материалам или коже. Изделие может содержать натуральный латекс. Изделие не стерильно.

### Инструкция по применению
Самофиксирующиеся повязки CoFlex предназначены для использования в качестве эластичной повязки для прижатия, удерживания или закрепления первичных повязок или устройств.

### Противопоказания
Неизвестны

### Меры предосторожности
- Самофиксирующиеся повязки CoFlex не смещаются и не ослабевают после наложения. НЕ НАКЛАДЫВАЙТЕ повязку слишком плотно, чтобы не нарушить кровообращение и не вызвать серьезные травмы.
- Регулярно (не реже чем каждые 24 часа) проверяйте области повреждений на наличие признаков отека, изменения цвета, болевых ощущений, онемения, покалывания или изменений. При появлении таких симптомов немедленно снимите повязку и обратитесь к врачу.
- НЕ НАКЛАДЫВАЙТЕ повязки CoFlex непосредственно на открытые раны, поскольку это может привести к заражению.
- При использовании повязки в составе системы компрессионного обертывания важно обеспечить достаточный артериальный кровоток, чтобы избежать травм, вызванных ухудшением кровообращения.
- Самофиксирующиеся повязки CoFlex может использоваться в составе системы компрессионного обертывания только под наблюдением специалиста по уходу за ранами.
- Повторное использование запрещено. Самофиксирующиеся повязки CoFlex является одноразовым изделием.

### Инструкция по применению
**Общие показания:**
(1) Повязки серии CoFlex не ослабевают и не стягиваются со временем, поэтому повязку следует наносить с необходимым натяжением.
(2) После наложения возьмитесь за повязку пальцами и удалите остающуюся часть повязки — отрежьте вручную или отрежьте до нужной длины. Оставьте последние 2 дюйма повязки и отрежьте.
(3) Закрепите конец повязки пальцами, слегка прижав верхнюю часть повязки к нижнему слою. Это обеспечит надежное закрепление.

### Снятие
Повязки CoFlex можно снять, разрезав их или разрезав с помощью перевязочных ножниц.

### Хранение
Перед применением рекомендуется хранить повязки CoFlex в оригинальной упаковке при комнатной температуре. Избегайте чрезмерного воздействия тепла и влаги. Срок годности указан на упаковке.

## SK

### Opis
Tento návod je určený pre CoFlex, CoFlex Med, CoFlex NL a CoFlex LF.

Kohezívny obväz CoFlex je kohezívny elastický obväz vyrobený z netkaného materiálu a elastických vlákien. Kohezívne vlastnosti umožňujú vrstvám obvazu priliepať sa k sebe, ale nie k iným materiálom alebo k pokožke. Tento výrobok môže obsahovať prírodný latex. Dodáva sa nesterilný.

### Indikácia na použitie
Kohezívny obväz CoFlex je určený na použitie ako elastický obväz na obväzovanie, podporu alebo zaistenie podkladového obväzu alebo iných pomôcok.

### Kontraindikácie
Nie sú známe.

### Preventívne opatrenia a varovania
- Samolepiaci obväz CoFlex sa po obviazaní neskĺzne ani nevovolí NEDRÁŽUJTE obväz príliš silno, aby ste neobmedzili cirkuláciu a potenciálne nespôsobili vážne zranenie.
- Oblasť sledujte (nie menej ako každých 24 hodín), či neuvidíte v obviazanej oblasti známky opuchu, zmeny farby, bolesti, necitlivosti, mravenčenia alebo iné zmysle zmeny. Ak sa tieto symptómy vyskytnú, okamžite odviažte a kontaktujte svojho poskytovateľa zdravotnej starostlivosti.
- Kohezívne obväzy CoFlex NEKLÁDTE priamo na otvorenú ranu, pretože to môže viesť k infekcii.
- Pri použití ako súčasť systému obväzov je dôležité zaistiť adekvátny antirýnkl prítok krvi, aby ste predišli zraneniu spôsobenému menšou cirkuláciou.
- Kohezívny obväz CoFlex by sa mal používať ako súčasť systému obväzov len pod dohľadom odborníka na ranu.
- Nepoužívajte opakovane. Kohezívny obväz CoFlex je výrobok na jedno použitie.

### Návod na použitie
**Všeobecné pokyny:**
(1) Pás obväzu CoFlex sa časom nevovolí ani nezatiahne, preto by ste mali obväz obviazať so želaným napätím a stlačením.
(2) Po ukončení obviazania chyťte obväz prstami a zasuňte ho (ovinutie). Nadbytočné pásky alebo odstrihnite obväz na želanú dĺžku. Uvažte minimálne 5 cm obväzu a potom zatlačte nadol.
(3) Koniec obväzu zatvorte prstami tak, aby vrch obväzu jemne zapadol do spodnej časti. Tieto bude pridržiavať oveľa ľahšie.

### Zloženie
Obväzy CoFlex je možné zložiť odvinutím alebo pomocou rezníc na obväzy.

### Skladovanie
Na dosiahnutie najlepšieho výsledku skladujte obväzy CoFlex až do momentu použitia v pôvodnom obale pri izbovej teplote. Vyhnite sa nadmernému teplu a vlhkosti. Dátum exspirácie nájdete na štítku na každom obale.

## SL

### Opis
Ta navodila so za povoje CoFlex, CoFlex Med, CoFlex NL in CoFlex LF.

Kohezivni povoj CoFlex je kohezivni elastični obvoj, izdelan iz netkanega materiala in elastičnih vlaken. Kohezivne lastnosti omogočajo, da si povoji samolepilo sami nase, vendar ne se prilepe na drugo materialo ali kožo. Izdelek lahko vsebuje naravni kavčuk iz lateksa. Dobavlja se nesterilno.

### Navodila za uporabo
Kohezivni povoj CoFlex je namenjen uporabi kot elastični ovoj za stiskanje, podporo ali pritrditev primarnih povojev ali naprav.

### Kontraindikacije
Ni znano

### Previdnostni ukrepi in opozorila
- Samolepilni povoj CoFlex po namestitvi ne zdrsne in se ne zrahlja. NE zavijte premočno, da ne ovirate cirkulacije in povzročite resnih poškodb.
- Pregosto spremljajte območje (najmanj vsakih 24 ur) za znake otekline, razbarvanja, bolečine, otrplosti, mravljinčenja ali drugih sprememb občutka. Če se pojavijo ti simptomi, povoj takoj odstranite in se obrnite na svojega zdravstvenega delavca.
- Kohezivnih povojev CoFlex NE nameščajte v neposredni stik z odprto rano, saj lahko to povzroči okužbo.
- Kadar se uporablja kot komponenta v kompresijskem povoju, je pomembno zagotoviti ustrezen protik ahnetjale krvi, da se izognemo poškodbam zaradi zmanjšane cirkulacije.
- Kohezivni povoj CoFlex je treba uporabljati kot sestavni del kompresijskega povoja samo pod nadzorom specialista za rego ran.
- Ne uporabljajte ponovno. Kohezivni povoj CoFlex je izdelek za enkratno uporabo.

### Navodila za uporabo
**Splošna navodila**
(1) Družina povojev CoFlex se ne bo sprostila ali zategnila, zato morate povoj zaviti z želeno napetostjo in stiskanjem.
(2) Po zaključku ovijanja povoj primite med prsti in odstranite raztezanje – povoj nato odrežite po potrebi ali ga ročno odrezovati. Spodnjih 2 centimetrov povoja in nato pritisnite navzdol.
(3) Konec povoja zapnite s prstom tako, da gornji del povoja rahlo zataknete v spodnji plast. S tem zagotovite dolgotrajno namestitev.

### Odstranitev
Povoje povoje je mogoče odstraniti z razvijanjem ali s povojnimi škarjami.

### Skladiščenje
Za najboljše rezultate povoje CoFlex pred uporabo hranite v originalni embalaži pri sobni temperaturi. Izogibajte se pretirani vročini in vlagi. Za datum trajanja glejte oznako na posamezem odeku.

## SV

### Beskrivning
Detta instruktioner gäller CoFlex, CoFlex Med , CoFlex NL Ad CoFlex LF 2 .

CoFlex kohesivt bandage är ett självhäftande elastiskt bandage konstruerat av ovävd textil och elastiska fibrer. Dess självhäftande egenskaper gör att bandaget fäster vid sig själv men inte vid andra material eller hud. Produkten kan innehålla naturgummilatex. Den levereras i icke-sterilt skick.

### Indikationer för användning
CoFlex kohesivt bandage är avsett att användas som elastiskt bandage för komprimering, stöd eller fixering till primära förband eller enheter.

### Kontraindikationer
Inga kända

### Försiktighetsåtgärder och varningar
- CoFlex självhäftande bandage kommer inte att rullas eller lossna efter applicering. LINDA INTE för hårt för att undvika nedsatt cirkulation och orsaka potentiellt allvarlig skada.
- Övervaka området ofta (minst var 24:e timme) för tecken på svullnad, misfärgning, smärta, domningar, stickningar eller andra sensoriska förändringar. Om dessa symtom uppstår, avlägsna bandaget omedelbart och kontakta din vårdgivare.
- PLACERA INTE CoFlex kohesiva bandage i direkt kontakt med det öppet sår, eftersom detta kan orsaka infektion.
- Om produkten används som komponent i ett kompresseringssystem är det viktigt att säkerställa adekvat antirefl blodflöde för att undvika skador på grund av nedsatt cirkulation.
- CoFlex kohesivt bandage ska endast användas som komponent i ett kompresseringssystem under övervinsende av en sårsköterpacket.
- Återanvänd ej. CoFlex kohesivt bandage är en engångsprodukt.

### Användningsinstruktioner
**Allmänna instruktioner:**
(1) CoFlex-bandagen kommer inte att löpa ut eller dra ihop sig över tid, därför ska du linda bandaget med önskad spänning och kompression.
(2) När förbandet har applicerats, fäll av bandaget mellan fingrarna så att det inte löps och nu är det för hand eller klipp av bandaget till önskad längd. Se till att den sista biten av bandaget inte löps, da ut minst 5 cm och trycks sedan nedåt.
(3) Försegla förbandets ände med fingret genom att lätt trycka fast den övre delen av bandaget mot det undre lagret. På så vis håller sig bandaget på plats längre.

### Borttagning
Avlägsna CoFlex-bandaget genom att linda upp det eller ta bort med hjälp av en bandagesax.

### Förvaring
Förvara CoFlex-bandage i originalförpackningen vid rumstemperatur för att använding för bästa resultat. Undvik hög värme och fukt/vägret. Se etiketten på varje förpackning för utgångsdatum.

## ZH (TW)

### 描述
這些指示適用於 CoFlex 、CoFlex Med 、CoFlex NL 和 CoFlex LF 2 。

CoFlex 粘性繃帶是一種由無紡材料和彈性纖維構成的粘性彈性包紮物。粘性使包紮物能夠黏附在自身上，但不會黏附到其他材料或皮膚上。本產品可能包含天然橡膠乳膠。它以非滅菌的形式提供。

### 適應症
CoFlex 粘性繃帶旨在用作彈性包紮物，以壓縮、支撐或固定主要敷料或設備。

### 禁忌症
未知

### 注意和警告
- 使用后，CoFlex 自粘包扎物不會滑動或鬆弛。請勿纏繞太緊，免影响血液循环并可能导致严重伤害。
- 經常（至少每 24 小時）監測包紮區域是否有腫脹、變色、疼痛、麻木、刺痛或其他感覺變化的跡象。如果出現這些症狀，請立即去除包紮物，並與醫療服務機構聯絡。
- 請勿將 CoFlex 粘性繃帶直接與開放性創口接觸，否則可能導致感染。
- 當用作壓縮包扎系統的一部分時，重要的是要確保動脉血流充足，以避免血液循環不足的嚴重性傷害。
- 僅在創口護理專家的監督下，才應將 CoFlex 粘性繃帶用作壓縮系統的一部分。
- 不可重複使用。CoFlex 粘性繃帶為一次性用品。

### 使用說明
**一般指示：**
(1) CoFlex 繃帶系列不會隨時間變松或變緊，因此應該以所需的張力和壓力包紮繃帶。
(2) 完成包紮後，用手指將繃帶從其拉開足長部分 — 手撕或剪斷繃帶所需長度，放置繃帶的最後 2 英寸，然後按下。
(3) 用手指密封繃帶的末端，將繃帶的頂部輕輕地向下滑動，這將提供持久的保持力。



### 拆除
解開或使用繃帶剪，即可取下 CoFlex 繃帶。

### 儲存
使用之前，最好將 CoFlex 繃帶以其原始包裝存放在室溫下，避免過熱和潮濕。到期日請參閱每盒上的標籤。

## ZH (SG)

### 说明
这些说明适用于 CoFlex、CoFlex Med、CoFlex NL 和 CoFlex LF。

CoFlex 粘性绷带是一种由无纺材料和弹性纤维构成的粘性弹性包扎物。粘性使包扎物能够粘附在自身上，但不要粘附到其他材料或皮肤上。本产品可能包含天然橡胶乳胶。它以非无菌的形式提供。

### 适应症
CoFlex 粘性绷带旨在用作弹性包扎物，以压缩、支撑或固定主要敷料或设备。

### 禁忌症
未知

### 注意和警告
- 使用后，CoFlex 自粘包扎物不会滑动或松弛。请勿缠绕太紧，免影响血液循环并可能导致严重伤害。
- 经常（至少每 24 小时）监测包扎区域是否有肿胀、变色、疼痛、麻木、刺痛或其他感觉变化的迹象。如果出现这些症状，请立即去除包扎物，并与医疗服务机构联系。
- 请勿将 CoFlex 粘性绷带直接与开放性创口接触，否则可能导致感染。
- 当用作压缩包扎系统的一部分时，重要的是要确保动脉血流充足，以避免血液循环不足的严重伤害。
- 仅在创口护理专家的监督下，才应将 CoFlex 粘性绷带用作压缩扎系统的一部分。
- 不可重复使用。CoFlex 粘性绷带为一次性用品。

### 使用说明
**一般说明：**
(1) CoFlex 绷带系列不会随时间变松或变紧，因此应该以所需的张力和压力包扎绷带。
(2) 完成包扎后，用手指将绷带从其拉开足长部分 — 手撕或剪断绷带所需长度，放置绷带的最后 2 英寸，然后按下。
(3) 用手指密封绷带的末端，将绷带的顶部轻轻地向下滑动，这将提供持久的保持力。



### 拆除
CoFlex 绷带可以通过拆开或用绷带剪进行拆除。

### 储存
为保证最佳效果，在室温下用原始包装储存 CoFlex 绷带，直至使用。避免过热和潮湿。保质期见每个包装盒上的标签。

---

### Menggunakan Produk CoFlex

1. Bukan untuk tegangan rendah
2. Tegangan sederhana
3. Tegangan tinggi

Bergantung pada tujuan penggunaannya, tahap mampatan pembalut yang berbeza akan diperlukan. Anda mengawal tahap tegangan yang dikenakan. Setelah dibalut, pembalut tidak akan menjadi longgar atau ketat dan akan kekal kemas.

### CoFlex-produkten anbrengen

1. Geen tot lage spanning
2. Gemiddelde spanning
3. Hoge spanning

Afhankelijk van de specifieke toepassing waarvoor het wordt gebruikt, zijn verschillende compressieniveaus van het verband nodig. U bepaalt zelf het gewenste spanningsniveau. Eenmaal omwikkeld, zal het verband niet losser of strakker worden en zal het spiesvast vastzitten.

### Påføring av CoFlex-produkter

1. Ingen til lav strekk
2. Middels strekk
3. Høy strekk

Avhengig av det bestemte formålet den brukes for, vil forskjellige kompresjonsnivåer være nødvendige for bandasjen. Du bestemmer ønsket strekknivå. Når bandasjen er viklet, vil den ikke løsne eller strammes, samtidig som den sitter trygt.

### Stosowanie produktów CoFlex

1. Brak naprężenia lub za słabe naprężenie
2. Średnie naprężenie
3. Duże naprężenie

W zależności od konkretnego zastosowania bandaża wymagane będą różne stopnie ucisku bandaża. Użytkownik kontroluje poziom ucisku bandaża. Po owinięciu bandaż nie poluzuje się ani nie zaciśnie i pozostanie zabezpieczony na miejscu.

### Aplicar Produtos CoFlex

1. Sem tensão a pouca tensão
2. Tensão média
3. Tensão alta

Diferentes níveis de compressão são necessários conforme a aplicação especifica para a qual a ligadura será usada. Você controla o nível de tensão desejado. Assim que estiver colorido, a ligadura não irá soltar-se ou apertar-se e permanecerá fixa.

### Нанесение повязок CoFlex

1. Отсутствие натяжения или слабое натяжение
2. Среднее натяжение
3. Сильное натяжение

В зависимости от конкретной цели применения повязки потребуется разные уровни компрессии. Вы можете регулировать желаемый уровень натяжения. После обертывания повязка не ослабнет и не затянется, оставаясь надежно закрепленной.

### Použitie výrobkov CoFlex

1. Žiadne alebo malé napnutie
2. Stredné napnutie
3. Vysoké napnutie

V závislosti od konkrétneho použitia sú potrebné rôzne úrovne stahnutia obväzu. Vy regulujete (alebo) úroveň napnutia. Po obviazaní sa obväz neuvoľní ani nezatiahne a zostane na svojom mieste.

### Uporaba izdelkov CoFlex

1. Brez napetosti ali šibka napetost
2. Srednja napetost
3. Močna napetost

Glede na specifično aplikacijo bodo potrebne različne stopnje stiskanja povoja. Stopnjo napetosti uravnavate sami. Ko povoj ovijete, se ne bo zrahljal ali zategnil in bo ostal varno nameščen.

### 使用 CoFlex 產品

1. 無張力至低張力
2. 中等張力
3. 高張力

依據繃帶的具體應用，將需要不同的繃帶壓縮水準。您可以控制所需的張力水準。包扎後，繃帶將不會變松或變緊，並將保持牢固。

### 使用 CoFlex 产品




1. 无张力至低张力
2. 中等张力
3. 高张力

根据绷带的具体应用，将需要不同的绷带压缩水平。您可以控制所需的张力水平。包扎后，绷带将不会变松或变紧，并将保持牢固。